

JOUEURS SUSPENDUS - SUSPENDED PLAYERS				VIS NOM DE L'EQUIPE Cats de Shawinigan TEAM'S NAME												LOC NOM DE L'EQUIPE Concordes Mirabel TEAM'S NAME												JOUEURS SUSPENDUS - SUSPENDED PLAYERS			
No	NOM DU JOUEUR - PLAYER'S NAME			NBR PARTIES NO GAMES	POINTAGE - SCORE				#/N/A	VIS	NOM - NAMES	J.A. - PE	NO.	LOC	NOM - NAMES	J.A. - PE	POINTAGE - SCORE				No	NOM DU JOUEUR - PLAYER'S NAME			NBR PARTIES NO GAMES						
	BUTS GOALS	ASS	ASS	TEMPS TIME	PER											BUTS GOALS	ASS	ASS	TEMPS TIME	PER											
						1				1																					
	47	59	75	11:20	1	32				Périgny Émile		35				45	37	48	7:27	1											
	49	61	63	2:49	2	39				Larochelle Dylan		36				45	37	44	4:19	2											
						41				Pronovost Nathan		37				48	45	36	9:54	2											
						47				Hoffman Yoan		38				40	42		10:07	2											

PUNITIONS - PENALTIES								PUNITIONS - PENALTIES							
MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS				AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS			
No	INFRACT CODE	TEMPS TIME	PÉR.	No	INFRACT CODE	TEMPS TIME	PÉR.	No	INFRACT CODE	TEMPS TIME	PÉR.	No	INFRACT CODE	TEMPS TIME	PÉR.
39	A	52	4:37	1											
								42	A	39	6:20	2			
								41	A	55	9:07	3			

				(NOM Prénom)				Titre				(NOM Prénom)			
				Dominic Massicotte				ENTRAINEUR CHEF / HEAD COACH				Lanouette, Martin			
				Steve Allaire				ENTRAINEUR ADJOINT / ASS. COACH				Lajoie, Steeve			
				Jonathan Gagnon				ENTRAINEUR ADJOINT / ASS. COACH				Mailhot, Franky			
				Paul Isabelle				GERANT / MANAGER				Bertrand, Johannie			
								PREPOSE A LA SECURITE / SAFETY ATTENDANT				Beauvais, Patrick			

POINTS FRANC-JEU		POINTAGE FINAL / SCORE				NOM (LETTRES MOULÉES) - NAME (PRINTED)												POINTAGE FINAL / SCORE				POINTS FRANC-JEU	
1		VIS 2				JUGE DE BUT GOAL JUDGE				MARQUEUR SCORER				LOC 5				1					
						JUGE DE BUT GOAL JUDGE				JUGE DE LIGNE LINESMAN													
		ANNOUCEUR ANNOUNCER				JUGE DE LIGNE LINESMAN				ARBITRE REFEREE													
		CHRONOMETREUR TIME KEEPER				SIGNATURE DE L'ARBITRE REFEREE'S SIGNATURE																	
										PARTIE / GAME				SPECTATEURS SPECTATORS									
										DEBUT/START				FIN / END									
										17:16				18:30									